• THE CHINATOWN SAVINGS WAR
• BERKELEY BILINGUAL PROGRAM

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 32 • AUGUST 9, 1978 • 20 CENTS

FEDERAL CENTRALIZING CUTS ASIAN INC. FUNDS

By RICHARD SPRINGER
Part I

SAN FRANCISCO — The Office of Minority Business Enterprise (OMBE) is changing the way it does business in the Bay Area, but it's losing friends and support groups in the process.

After over a year's delay, a centralization of OMBE's Business Development Organizations (BDOs) into "one-stop centers" has taken effect as of August 1. It's a nationwide trend in OMBE that has finally reached the Bay Area. What it's done is to pit minority group against minority group for the OMBE one-stop staffing grants.

Asian Inc., for example, was unsuccessful in its bid to staff the San Francisco one-stop center. As a consequence, according to Asian Inc. President Harold Yee, his organization has lost somewhere in the neighborhood of $140,000 of funding. Three of the staff lost their jobs at Asian Inc. as of the first of the month, and only seven staff members remain.

BUTTER

OMBE grants have been the bread and butter for Asian Inc. In 1976, for example, Asian Inc. received a total income of $238,822.43. Of that amount $165,513 came from OMBE. Asian Inc.'s income this year has been swelled by the addition of CETA workers, so the OMBE monies make up less of the percentage this year. Nevertheless, the loss in services and personnel is substantial.

OMBE is a federal coordinator and information clearinghouse for minority-owned businesses. Contained under the Department of Commerce, OMBE administers the national minority enterprise program through its regional and field offices and through its nationwide network of business assistance organizations receiving contributions and grants.

SERVICES

BDOs like Asian Inc. provide loan packaging, marketing assistance, research, procurement help and other business support services. Prior to August 1, there were three BDOs (Asian Inc., PACT and the Mission Business Development Center; Asian, black and Spanish-speaking oriented organizations, respectively), and one business research center (Arcata Management Inc., located, at that time, in Redwood City) that provided such assistance.

When OMBE in early 1977 said it was putting out bids for staffing the one-stop center, Asian Inc. and Harold Yee were not happy. They felt that the Asian community needed its own business support group and should not be lumped together with the other minorities. However, they decided to participate in the bid process, but not in partnership with other BDOs.

PACKAGE

PACT, Mission Development and Arcata put together a competing package. Arcata has a Chinese American, Buck Wong, as managing director and a high percentage of Asians on the staff, so the three-group partnership, called ARPACT, mixed the three primary racial minority groups in the Bay Area in one package. Other business support groups, both profit and non-profit put in other proposals, but the top contenders were Asian Inc. and ARPACT.

ARPACT won, and is temporarily operating out of PACT headquarters. They have changed their name to the San Francisco Business Development Center. PACT's executive director Louis Barnett has become the executive

Continued on page 4

Harold Yee (Photo by Nancy Wong).

March Fong Eu Asked to Intervene In City's Voter Registration

SAN FRANCISCO — Secretary of State March Fong Eu is being asked to intervene in San Francisco's voter registration process. Chinese for Affirmative Action (CAA) and the San Francisco office of the League of Women Voters charged in a formal complaint last week that City Registrar Thomas Kearney "has done virtually nothing to actively register to vote thousands of qualified citizens."

Eu's legal counsel, Tony Miller, told the *San Francisco Examiner* that the joint complaint is the first of its kind filed with the state. Eu is being asked to enforce a 1976 state law aimed at increasing voting participation among low-income and language-minority Californians. The bill-made-law was sponsored by then-state-senator and now-mayor, George Moscone.

COMMITMENT

Miller said that the state has repeatedly tried to encourage Kearney's office to shape up, but that the registrar's office has "not brought to the outreach program the same commitment that many other counties have."

Kearney, in response to the complaint, told the *S.F. Chronicle*: "I think that we're doing a good job, with the resources we have. We distributed about 160,000 registration forms prior to the June election. Anybody who wants to be a registered voter has every opportunity to become one."

At a press conference last Wednesday, the executive director of CAA Henry Der and the president of the S. F. office of the League of Women Voters Esther Marks, a Japanese American, said that the registrar's outreach effort was deficient and unresponsive. Der read from a statement that claimed that Kearney has failed "to make any meaningful efforts to register over 100,000 qualified electors."

CAA and the League are petitioning the Secretary of State to "assume total responsibility to develop and implement a vote outreach plan to enfranchise these citizens, many of whom are poor and ethnic minorities."

"He [Kearney] is not going out to the communities to do voter outreach," Der said. "He is insensitive and does not care." Der went so far as to say that Kearney is "purposely ignoring registering the local minorities and the poor." Marks mildly disagreed with this criticism by pointing out that Kearney has not had a good outreach program in any district or community in San Francisco.

THREE-PAGE

Der ridiculed the registrar's "thin, three-page plan" for voter outreach submitted to the state in December, 1976. He called the plan short in effectiveness and substance. "The Registrar has not consulted community groups on a systematic basis. He, instead, passively waits for political, labor and other interested groups to come into his office to get postcard registration forms," Der said.

CAA did a survey of 56 public offices in the city frequented by the public. They found postcard registration forms in 19. In some of the libraries the forms were not readily visible. CAA also chided the registrar for not putting a higher priority on voter outreach workers in funding requests. The mayor cut the positions out of the last budget.

The minority and poor neighborhoods, generally, have less registered voters than the white, more well-to-do communities. Chinatown/North Beach has 25,838, the Mission 24,630 and Bayview/Hunter's Point 21,038. Noe Valley/Twin Peaks, in contrast has 42,093; and Pacific Heights, the Richmond and the Sunset Districts also have high registrations.

Der expects the Secretary of State's office to respond to the joint complaint in a few weeks. —R.S. □

B of A Grant Reopens 17 Playgrounds

SAN FRANCISCO — Seventeen school playground recreation programs in six neighborhoods reopened this week for the rest of the summer, as a result of a $16,281 donation from the Bank of America.

The donation, announced last week by Mayor George Moscone, provides for the rehiring of 18 school district playground directors who were fired after the passage of Proposition 13 last June. Starting this week, the 17 playgrounds will be supervised from noon to 5 p.m., Monday through Saturday. What happens at the end of the summer is still unclear, since the school district's proposed budget includes no funding for after-school and holiday recreation programs. (*E/W* 8/2/78)

The playgrounds reopened in Chinatown are Hancock, Spring Valley, Commodore Stockton, and Jean Parker. More than 20 playgrounds will remain unsupervised. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

Supervisors Should Approve Police Bias Settlement

The San Francisco Board of Supervisors will soon vote on the proposed settlement of the Officers for Justice police lawsuit against the S. F. Civil Commission for discriminatory hiring and promotional practices.

If approved, the settlement will create dramatic and significant changes in the quality and quantity of police services in the Chinese American community. In addition to $1.5 million to recruit and train minority and women applicants and a 50% hiring goal of minorities at the entry patrol level, the settlement calls for the immediate hiring of nine Chinese bilingual police officers. Another 20 bilingual officers will be hired by 1984. $100,000 will be spent to improve the skills of all bilingual officers.

Some supervisors of this city have denounced the hiring goals contained in the settlement. It should be remembered, though, that the federal court has already found the City guilty of racially discriminatory acts in four separate instances. In particular, the City has been prohibited by the court from imposing a height requirement and utilizing a non-job-related written test for entry patrol officers. In addition, the United States Supreme court ruled in the *Bakke* decision that hiring goals are permissible where specific acts of discrimination have been determined in court.

Crime is on the increase in Chinatown. Thousands of residents still cannot communicate with predominantly English-speaking officers assigned to Chinatown. There is unanimity among conservative, moderate, and liberal Chinese Americans that something has to be done in and for Chinatown to beef up police services.

We urge the Board, particularly those members who consider themselves to be friends of Chinatown, to approve the police lawsuit settlement. It would be bad faith on the part of the Board of Supervisors to force the City to go through a lengthy, divisive trial. Something can and should be done *now* to promote equality and better services for the historically neglected communities of San Franicsco. □

Registrar's Lack of Reach

We believe there is enough evidence that the San Francisco Registrar of Voters Thomas Kearney has not done his duty to develop and implement a voter outreach plan in the minority communities, and indeed throughout the City. We urge the Secretary of State March Fong Eu to respond quickly and decisively determine if State intervention is necessary to protect the rights of these disenfranchised citizens.

We commend the League of Women Voters and Chinese for Affirmative Action for their aggressive steps in filing an administrative complaint with the Secretary of State. We hope Kearney wakes up and does his job of voter outreach, before the matter is taken completely out of his hands. □

Silverman Stands Firm on Emergency Aid Closings

SAN FRANCISCO — The City's health director, Mervyn Silverman, reiterated last week at a press conference, that his decision to close Park, Alemany and Harbor emergency aid stations was irrevocable. (*E/W* 7/19/78). Many community groups have protested the closings by staging demonstrations and sit-ins.

Silverman is asking each of the City hospitals providing emergency care to meet with him and his staff in a planning session at 7:30 p.m., August 14 at the Department of Health, 101 Grove Street. He said he is not "hiding behind Proposition 13" in making the cutbacks. Silverman said he has "cut at the top" in his own administration and expects a possible further cut of about 15 percent to come next year.

The hospitals are being encouraged to bill all patients, "but no one will be refused service by any department because of their inability to pay," Silverman said. He said there is "overbedding" and too many hospitals in San Francisco (21) for the 650,000 plus population. □

China Will Send Students Abroad

PEKING — The People's Republic of China will start sending thousands of students to foreign universities, the *Christian Science Monitor* reported last week. The number could reach 10,000 in as little as two years, the newspaper said.

The Chinese have already asked West Germany, France, and Britain to each accept 500 students starting next fall. Canada and Australia are also expected to receive such requests. Although the Chinese have not approached the U.S., the newspaper quoted sources as saying that as many as 5,000 Chinese students may come to the U.S. in the future.

The move is related to the lack of good facilities in Chinese universities and the determination of the Chinese to learn Western technology as fast as possible, the *Monitor* said. The only comparable attempt by the Chinese to learn from the West came at the end of the Ch'ing Dynasty. Western historians say the new educated elite that returned from the West at that time were instrumental in the two revolutions that occurred later in this century.

The present westernization drive, the *Monitor* said, shows that the Chinese have confidence that their future scholars will not defect. □

John Wong Sues Coca-Cola Co.

SAN FRANCISCO — John Wong, owner of Big Joe's Broiler at 2132 Irving Sreet, is suing Coca Cola Co. for more than $1 million. The soft drink company had previously filed a $10,000 suit against Wong, accusing him of misrepresenting another cola as Coke, a Coca-Cola trademark. (*E/W* 7/12/78)

Wong, in a countersuit filed last week in U.S. District Court, charged the company with harassing and intimidating him and with trying to monopolize the cola drink industry in violation of antitrust laws. Wong's suit also argues that because "Coca-Cola" and "Coke" have become general words for a cola, they can no longer be used as registered trademarks.

When informed of the countersuit, an attorney for Coca-Cola said it was ridiculous. Lawyer and Supervisor Quentin Kopp is representing Wong. □

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Subscribe to East/West

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Minorities Still Lag Behind Whites

WASHINGTON — Minority groups have advanced socially and economically in the past 16 years, but white males have made even more progress in obtaining better educations, jobs, incomes, and housing, the U.S. Civil Rights Commission reported recently.

The commission's findings were contained in a three-and-a-half year study that for the first time used white males as the standard of comparison. Federal agencies had previously measured the progress of a minority group with reference only to past statistics.

The study compared the progress made between 1960 and 1976 by Puerto Ricans, American Indians, Mexican, Japanese, Chinese, and Filipino Americans to that made by white males. The commission found that the unemployment rate for many minority groups was from two to three and a half times that for white males. The inequality, the commission said, increased during the 1960's and the first half of the 1970's.

The study concluded that white males have "continued to enjoy broader opportunities and to reap disproportionate benefits, while women and minority males have in many instances fallen even farther behind." □

DA Freitas Joins Freedom Panelists

SAN FRANCISCO — District Attorney Joseph Freitas Jr., will be among the panelists in a discussion about "Freedom and Human Rights" this Saturday at 3 p.m. at the Chinese Methodist Church at Washington and Stockton streets.

Other panelists scheduled to participate include attorney George Davis and Postmaster Lim P. Lee. Also slated for the panel are lawyer James Frolik, Bob Lew, Chinatown branch manager for Home Federal, and J. K. Choy, president of Chinese Americans for Freedom and Human Rights, the organization sponsoring the discussion. The meeting is open to all. □

LETTERS

Health Center Appreciates Help

To *East/West*:

All of us at Health Center 4 would like to express deep appreciation to everyone of you who responded so effectively in supporting the continuation of the health center services during this critical time. Without your letters, petitions, telephone calls, attendance at press conferences and rallies these community health services would have been discontinued.

We are looking forward to working closely with you during this coming year. Your continued input and interest is not only needed but essential in developing new and better services for our community.

Cecilia L. Johnson, M.D.
District Health Officer □

CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

S F FEDERAL SAVINGS

UNITED FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

WORLD SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

HOME FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSN OF SAN FRANCISCO

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS

Fidelity Savings

World Savings Pleads Case For Chinatown Branch Office

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — A hard-fought battle for the Chinatown savings dollar took place last Thursday in the S.F. office of the State Department of Savings and Loan. The state-chartered giant, World Savings and Loan launched a counter-attack against other savings and loan institutions and a community-based organization which are protesting World's attempt to enter the Chinatown market.

Herb Sandler, World's chairman of the board, aggressively argued his case before the hearing officer, Claudine Mincella. World wants to locate a branch at Stockton and Washington Streets, at a site recently vacated by Home Federal, which moved across the street.

Arrayed against World was a battery of analysts and savings and loan executives representing six S & L institutions with branches in Chinatown. Home Federal, United Federal and Chinatown Federal had filed a joint protest. San Francisco Federal and Citizens Savings lodged another objection and Fidelity Savings added its opposition in yet a third complaint.

SEPARATE

World also had to fight, on a separate front, a protest from the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center, a non-profit technical assistance organization. The Center charged that the continuing influx of financial institutions to Chinatown is driving up rents, squeezing out the small businesses and returning few, if any, benefits to the community. (*E/W* 7/26/78)

The six Chinatown savings and loan institutions marshalled some impressive testimony against World's application. Citizens Savings and S. F. Federal revealed that each institution has a net loss of savings accounts in their Chinatown branches so far this year.

S. F. Federal's Chinatown branch was assumed to be one of that institution's better-performing branches, but such is not the case now, according to Harry Delanty, S. F. Federal's senior vice president and director of marketing and research. "It's only 17 out of 22 branches when you delete interest performance," Delanty told the hearing officer. The S. F. Chinatown branch also has many fewer depositers(2000) than the statewide average (9000).

DEPOSITS

Citizens Savings has about $113 million in deposit, leading the Chinatown savings and loan parade. S. F. Federal has a little over $100 million, Chinatown Federal has over $19 million, Fidelity between $35 and $40 million and Home Federal over $11 million. United Federal just opened its Chinatown branch last month. It's a safe bet, that by the end of the year, the six savings and loans will have about $300 million in deposits.

Chinatown Federal gave some dramatic testimony about the recent negative impact of having so many Chinatown institutions competing for savings. Attorney Norman Lew and Winfred Tom, manager of the Chinatown office said that while Chinatown Federal was adding $340,000 and $386,000 a month in deposits in some recent months, the figures dropped to $121,000 and $109,000 in May and June. In July, the month that United Federal opened, Chinatown Federal had a negative outflow of about $100,000.

PERIPHERY

Another factor cited by World's critics was the number of competing savings and loan institutions on the periphery of Chinatown. Eureka Federal, Imperial Savings and a new Chinese American-backed Golden Coin Savings were mentioned. Local CPA Hiram Woo and insurance agent George Jee are behind this new savings and loan. While they will locate in the financial district at Montgomery and Washington, they are sure to draw upon the Chinese American community for deposits.

"When United Federal located in Chinatown, we did not protest," said attorney Lew. "When Golden Coin located at Montgomery and Washington, we did not protest. The time has now come to protest," Lew told hearing officer Mincella.

INTERESTS

Delanty criticized World for only stipulating that it would hire one bilingual worker if it was granted the branch office. "All of the employees would have to bilingual and [should] speak different dialects," he said. He questioned "whether it is in the best interest of World Savings" to move into a community where they would make such errors.

Jennie Lew of the Resource Center added to the record opposition to World's application from the Asian Law Caucus, the Association of Chinese Teachers and the Chinese Chamber of Commerce. She pointed out that World would be the seventeenth financial institution to locate in Chinatown.

"We're not making a conscious effort to single out World Savings," Lew said. "They say they're not directly responsible for displacement. But there's a filtering effect when these financial institutions vacate a space which filters down to another financial institution."

PUBLICIZING

She also criticized World for not properly publicizing its branch application in the community. "They [the financial institutions] don't advertise their branch applications in the [community] press, but when they open, they know which press to contact."

The hearing officer, in her questions to both sides in the dispute, said she didn't understand the clear-cut line that separated the core-area institutions from the peripheral ones. Such a delineation is "fuzzy at best," Mincella said. She said it was absurd to think that a Chinatown depositor refused to step out of a quarter-mile area.

Sandler was not afraid to engage either the hearing officer or the protesting parties in argument when his turn came to speak. He lamented the fact that he could not communicate to Mincella "the distinctness of the Chinese community." He said the Chinese community was unique in its frugality and does concentrate its savings activity in the Chinatown core area.

APPLICATIONS

Using as references old applications of Chinatown Federal and United Federal for Chinatown branches, Sandler asserted that Eureka, Imperial and Olympic savings institutions don't primarily serve the Chinese community.

He downplayed the objections of San Francisco Federal and Citizens, by calling them "mature institutions." "No mature institution can grow in percentage terms like a new office," he said.

Chinatown Federal's latest problems could be attributed to a variety of factors, according to Sandler. "There have been profound changes in the money markets recently," he said. "This kind of experience can be explained by other factors." Seemingly alluding to the Quail- and Tom embezzlement at the Chinatown branch of S. F. Federal several years ago, Sandler said there were "special factors" that could explain S. F. Federal's recent mediocre record.

TARRED

Concerning the Resource Center protest, Sandler said he felt that "the newcomer was being tarred with the misdeeds of those already there." He acknowledged that there had not been enough notice given to the community, "but things are new to us here," he said.

"Rents are insane in Chinatown," Sandler admitted. But he pointed out that there were many other factors at work driving up rents. He said that many businessmen come to Chinatown to get their green immigration card. "They'll pay any price to get a business."

STEP ASIDE

Sandler told Lew of the Resource Center that if she could get a grocery store or the like to take the old Home Federal site, he would step aside. He laughingly indicated there was little chance of this happening. The last thing Chinatown needs is another art store or import/export firm, he said.

"Home Federal displaced two tenants and there wasn't a sound. We're the only one here with clean hands." Sandler indicated that he wanted to enter into the record, letters of support from people in the Chinese community, but that he needed time to gather them. Mincella left the hearing open for one week. A decision from the State Department of Savings and Loan could be issued within a month.

One of the financial institution protestors commented after the hearing that "if World gets approved, it's political." □

The staff and directors of the United Federal Savings celebrated the grand opening of their Chinatownbranch recently. In the center, chairman of the board Ben Hom and to his left Chinatown branch manager James K. M. Hsieh. (Photo by Kem Lee).

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

CHINESE WORD-A-DAY

Cantonese **FAH** (Rhyme with HA)

Mandarin **HWA**

Some of the "flower" compounds may seem confusing, and others amusing. "Flower edge" is lace. "Flower name" is nickname. Perfume is "flower dew." "Flower powder" is pollen. Bonus is "flower red." Peanuts are "flower born." Good grief!

"Flower" may mean colorful, especially when referring to paper or clothes. Therefore "flower dress" is a colorful dress. "Flower socks" are colorful socks. "Flower flag" is the Chinese name for the American flag, which is very colorful.

For animals, the word "flower" means spotty. So "flower dog" is a spotty dog, and so forth.

I guess I can't talk about "flower" without mentioning Flower Drum Song. The original flower drum is a long drum with heads on both sides, hung from the waist. It is usually played by the girls while the boys hit the gongs and cymbals. Since the flower drum was popularized immediately after the great depression at the beginning of the Ming Dynasty, the lyrics were mostly in the form of social commentary. You have to take my word for it; those lyrics were vulgar, and I am sure that the uncensored form is unprintable.

"Unprintable?"

"Oops, I mean unsingable. Well, if you really want to, I might give you permission to hum it."

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

YUKON 2-2197

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

FED CENTRALIZATION EXCLUDES ASIAN INC

Continued from page 1

director of the new corporation. Mario Duarte of the Mission group heads construction services and Buck Wong is the new finance director. Barnett is the only member of the staff to also sit on the board of the new BDO, and he is the preeminent force in the new group, according to Wong.

SYNDROME

Yee calls the one-stop center part of the melting-pot syndrome. "Lost is the advocacy role," he says. He believes that business advocacy needs people who are acting in the community. "One loser is going to be the limited-English-speaking people we serve. The [one-stop] center will be concerned with minority problems, not Asian problems."

Local OMBE officials defend the one-stop concept as economically necessary and more efficient than the pre-August 1 set-up. "The one-stop center provides an economy of scale and a division of work," explains Jerome O. Hutton, OMBE government technical support specialist. "The larger the scale of the organization, the more specialization you can provide."

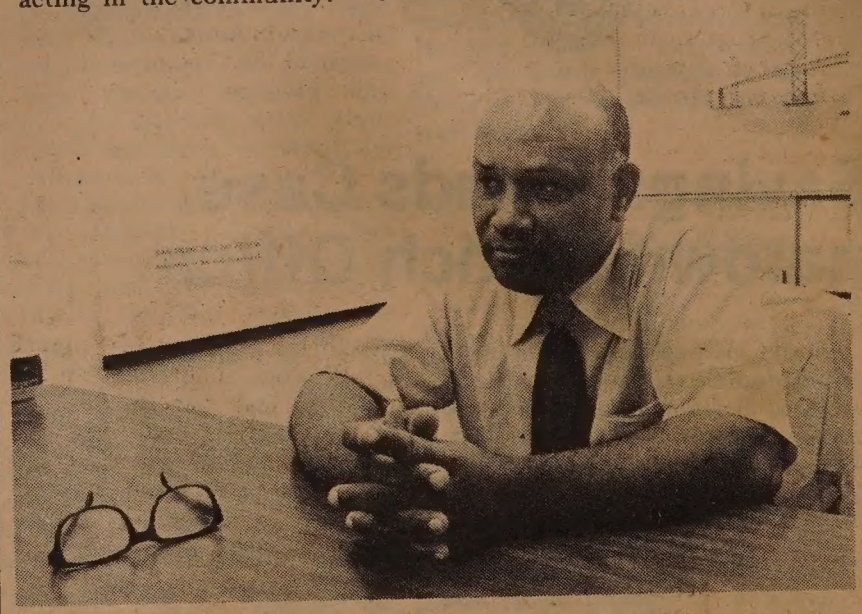
FRAGMENTED

"We are putting fragmented services under one roof," says Josef Patel, senior program officer for the one-stop centers on both sides of the Bay. Patel said that there has been criticism in the past from other government agencies that OMBE "may be perpetuating racism" through its separate minority programs. "That's one consideration. The second is limited resources. We want the money to buy better human resources."

While inflation has eaten up the dollar during the past six or seven years, the funding for OMBE has remained constant at about $38.5 million. The East and West Bay BDOs received about $1.1 million in funding last year. The new setup allots about $962,000 for the two Bay BDOs, according to Patel. (Western Economic Development Corporation of Oakland won the East Bay contract and has changed its name to the East Bay Business Development Center).

"We were inadvertantly perpetuating racism," says Patel, who is of Brazilian lineage. "We want to prove that it's wrong to say minorities can't work together."

(Next: Arcata Management, Inc., & a look at the bid process for the one-stop center). □



Jerome O. Hutton (Photo by Nancy Wong).

Journal Focuses On Chinese Role In Education

LOS ANGELES — The latest issue of *Amerasia Journal*, a semi-annual publication of the Asian American Studies Center at UCLA, is devoted to the role of Asian Americans in education.

Among the articles in the journals are an interview with Alice Fong Yu, who in 1926 became the first Chinese teacher in the San Francisco school system, and a commentary on politics and education by Ben Tom, the first Chinese American to be elected president of S.F.'s board of education. Other contributors include Ling-chi Wang and Sucheng Chan, professors in U.C. Berkeley's Asian American Studies department.

This issue of the journal costs $3. For information contact Russell Leong, Publications, Asian American Studies Center, UCLA, Los Angeles, CA 90024; (213) 825-2974. □

China Said to Have Atomic Guided Missile

HONG KONG — The People's Republic of China recently released what it says is the first official photograph of a Chinese guided missile blasting off.

According to *The Korean Herald*, the caption to the picture, which was released by the Hsinhua News Agency, said, "Chinese People's Liberation Army's revolutionization and construction of modernization advance rapidly." No details about where or when the launching took place were included.

A Japanese newspaper, *Tokyo Shimbun*, reported late last year that the Chinese had successfully launched a guided nuclear missile with a range of more than 2,000 miles. Other Japanese reports said the Chinese had made a technical breakthrough in attaching nuclear warheads to guided missiles able to reach targets more than 3,000 miles away. □

Carter Vows To Help Asian Community

WASHINGTON — President Jimmy Carter and his wife Rosalynn held a White House reception last week for 150 Asian American business and community leaders. At the reception Carter said that he would do his utmost to help the Asian American community.

The reception, coordinated by Joji Konoshima and Esther G. Kee, members of the Democratic National Committee, was the first held by an American president for such a large Asian American group. The guests were members of the Democratic National Committee National Finance Council and President's Council. During their two day stay in Washington, guests were briefed on issues of concern to Asian Americans, such as Far East trade problems, by government officials. □

Merle Woo Wins Asian American Studies Post

BERKELEY — Merle Woo has been appointed a full-time lecturer in Asian American literature and creative writing at the University of California, Berkeley.

According to Professor Ling-chi Wang, coordinator of the university's Asian American Studies program, Woo will teach courses in reading and composition, literature, Asian women, and community arts and culture.

Woo, a member of the Asian American Theater Workshop, taught English for the last nine years at California State University, San Francisco, where she received a bachelor's and master's degree in English. Two of her short stories, "Monkey's Story" and "Recovering," will be published soon. □

School Board Meeting Site Changed

SAN FRANCISCO — All board of education meetings will be held in room 30 at 170 Fell Street, school district officials said last week.

Room 30, the official board meeting room, can hold about 200 people. Seating will be provided on a first-come, first-served basis. In the past, meetings were often held at Nourse Auditorium to accomodate large audiences, but community members complained that in the auditorium they could not hear speakers or board members.

All board meetings are broadcast live on the school district's radio station, KALW 91.7 FM. □

Chinatown YMCA Scuba Class

SAN FRANCISCO — The Chinatown YMCA will offer a scuba diving class on Wednesday nights, 7:30-10:30 p.m., beginning August 23. The class will consist of six skin diving and six scuba diving lessons with two ocean check-out dives.

The YMCA is also sponsoring a Chinese cooking class which begins August 10, a lifesaving class which starts August 29, and a swim team. For information call 982-4412. □

Berkeley Bilingual Program 'In a Muddle,' Say Critics

By LINDA GREENHOUSE

BERKELEY—Faced with the pressure of Civil Rights legislation, Chinese bilingual education in Berkeley now has one-third black students and one-third white. Only one-third are Asians and an even smaller percentage are Chinese. The nationwide push for integration has changed bilingual education here into a program for children of diverse backgrounds.

Since the students entering the program are on such different academic levels, they need a great deal of individual guidance. It is difficult, therefore, if not impossible, for the teachers to develop a standardized curriculum or a systematic teaching method that is applicable to the whole class.

The linguistic talents of these children range from monolingual to fully bilingual and their academic performance ranges from the average to those who are exceptionally gifted.

FUNDING

Complicating the picture even further, the program lacks funding to provide these teachers with the necessary materials for bilingual instruction.

Most of the teaching aids readily available for bilingual instructors have immigrant children as their target audience. These materials are not addressed to a student body with only a small percentage of Chinese children, possessing some knowledge of the Chinese language.

Despite the efforts of dedicated teachers and staff, the combination of these factors has discouraged parents who at one time had high hopes for the program. Many of them are so disillusioned that they no longer attend school meetings.

DEDICATED

For almost a decade it has been primarily the personal commitment of dedicated teachers that has kept the Chinese bilingual program afloat.

When the money for the experimental education programs of the sixties ran out, it just wasn't replaced, one teacher explained. Since then the only help the teachers have in working up a curriculum is from the Bay Area Bilingual Education League (BABEL), which has pilot testing materials and in-service training for bilingual instructors.

The goals of the Bilingual Education Act of 1974 clearly state that the non-English speaker is the prime target of bilingual education. However, in Berkeley, things are different.

POPULATION

"It's simply population statistics," one school administrator explained. The low density of Asians living in this area makes a concentrated program unnecessary.

Another administrator pointed to the importance of integration: "In general, what we have now is segregation. When I see black children singing "It's a Small World" in Chinese—that's integrated education and that's where Berkeley has to go."

Not everyone agrees with this point of view. A bilingual teacher trainee at the University of California, Berkeley, explained that there are two competing laws: civil rights legislation urging integration, and bilingual education legislation aimed at teaching non-English speaking students.

MUDDLE

"Bilingual Education is in a muddle," she said. "The original intention of the programs was to facilitate entry of minority children into the schools, but now it must include other kids. There is a deception here to make these classes for English-speaking kids. The language used most heavily is English."

Since there are more native English speakers than Chinese speakers in these classes, the dominant thrust of the program is focused more on teaching Chinese as a second language rather than English as a second language.

The result? "Only the trappings of culture; music art, dance, food—external things are taught. The deeper levels aren't touched," the teacher trainee said.

DISTRICT

Both teachers who offer Chinese bilingual education on the primary grade level at Jefferson School offer a self-contained class, that is to say, instruction in both English and Chinese throughout the day. They enjoy great popularity among the students and parents though this enthusiasm is not transferred to feelings about the district.

Parents say that they are disillusioned with the lack of district support for the program. One parent said that there is a general feeling of frustration among the parents because the district writes up proposals, calls for meetings with the parents and then not only doesn't follow through, but cuts back the little bit of money that they already have.

UNINVOLVED

"We're hitting our heads against a brick wall and after a while it gets dulled," she said.

The parents are conspicuously uninvolved, one active parent said. A turnout of six or seven at a meeting is considered pretty good.

The language barrier with immigrant parents, the inconvenience of meetings for families where both parents work are both cited as explanations for the lack of involvement, school administrators say.

The school says they are anxious to develop greater communication with the parents. They began an adult course in English to encourage immigrant parents to come to school.

EQUAL

District administrators have all but washed their hands of the bilingual program. They do not provide any special funds for bilingual children and their policy has been one of equal treatment for all students regardless of what program they're in, according to some critics.

With district cutbacks in sight, the bilingual programs feel a great apprehension about the anticipated financial squeeze.

Administrators at BABEL who submit academic test scores of these children to the district maintain that they do as well if not better than children in monolingual programs.

VICTORY

"This in itself is a victory for bilingual education," one BABEL administrator exclaimed.

One teacher's aid in the program said that the record shows that many children in the program learn more in all areas and make faster progress in their English than monolingual students do.

She gave an example of a Taiwanese girl who knew no English when she came to the U.S. and after one year was reading on her grade level in English and a year ahead in Chinese.

BELIEVE

"Granted, she was a very good student, but I really believe in bilingual education."

She said that over the last three years the program has become tighter, the children are doing more serious learning of Chinese and more teaching materials are now available.

The actual test scores of children in the Chinese program are obscured however by the averaging in of test results from other bilingual programs. Moreover, there has not been any standardized testing to determine how much Chinese these children are learning.

RICHER

"Most parents don't anticipate their children will be Asian scholars," one administrator pointed out, "just that they will have richer cultural offerings than children in a monolingual program."

An Asian parent echoed this same idea: "Our hopes are that there will be continuity of something—some Asian background, a little bit of culture and the language."

One of the problems is that no one is really sure how much they are learning, and just what it is that they are learning. □

CAA Helps Train Noodle Pullers

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action (CAA) has been working with North Point Pier, the Warren Sims Development on Pier 39 here, since January to develop a noodle pulling training program. Pulling noodles by hand is an art from northern China.

According to the *CAA Newsletter*, the civil rights organization was asked to help Neptune's Palace, a restaurant on the pier, to recruit people who knew how to pull noodles. CAA found two restaurant owners who knew the art but were not available for employment. The owner of Sam Wang Restaurant, however, agreed to teach others the art so that it could be preserved for later generations. Since then, seven people have participated in the training program, CAA said. □

Two Starting Days For College Dist.

SAN FRANCISCO — The eight centers of the San Francisco Community College District will observe two starting dates for fall semester classes.

Classes at the Alemany center and the Chinatown/North Beach center will begin August 14. Classes at all other centers and the John Adams center's adult high school program will begin September 5. For information about courses, call 239-3070. □

Elderly Can Get Free Tax Service

SAN FRANCISCO — Low income senior citizens can get free property tax and rent assistance at the Telegraph Hill Neighborhood Center, 660 Lombard Street, on Tuesdays, 1-3 p.m. The program, sponsored by the American Association of Retired Persons, will end August 29.

Proof of age (62 years and up), residence, and income (less than $5,000 per year) is required. For information call 421-6443. □

Workshop Looks at Asian Employment

STANFORD — A workshop on the "Status of Employment, Unemployment and Underemployment of Asian-Pacific Americans," sponsored by the U.S. Department of Labor, will be held August 20-25 at Stanford University.

Papers presented at the workshop will examine topics like the U.S. employment market, socioeconomic characteristics of Asian Americans, and the employment opportunities for Vietnamese immigrants. Speakers will include Harold Yee, president of Asian Inc.; Albert H. Yee, graduate dean at California State University, Long Beach; Esther Yee of the Council of Asian American Women; Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action; and Betty Lee Sung, a professor at City University of New York.

For information, contact Manoranjan Dutta, Professor of Economics, Rutgers University, State University of New Jersey, New Brunswick, N.J. 08903; (201) 932-7051. □

If you work together, you can insure together...for less.

For economy-conscious businesspeople, Metropolitan has a Joint Life policy whereby two partners can be insured under one contract.

Its premium is appreciably less than premiums for two whole life policies because you are paying for only one death benefit.

Other advantages—the surviving partner gets working funds to use to settle resulting financial burdens and assure continuation of the business . . . and, if under age 70, the survivor is insured for another three months and can during that time also purchase a new policy without medical examination.

These are only some of the sense-making features of Metropolitan's Joint Life policy. Just give me a call to get the full story.

甄立浦

William M. Yan
425 Market St., 11/F.
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 928-3588

I would like, without obligation, more information on the Metropolitan Plan featured above.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____

STATE _____ ZIP _____

(Mail to address above)

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

PERFORMERS DISCUSS ART IN CHINA

By CORDELL YEE

OAKLAND — Wang Chia-hung and Chin Jung-ching, members of the Performing Arts Company of the People's Republic of China, say that their country has suffered in recent years from a lack of good works of art.

But now that the Gang of Four has fallen from power, they predict that the situation will improve. The gang's downfall, they say, represents a return to Chairman Mao Tse-tung's doctrine of sifting through the old to find the new. "The Gang of Four completely rejected the traditional arts," said Chin, an actor in the Peking opera for more than 40 years. "Many traditional artists were sent to work in the countryside."

IMPORTANT

Chin is a stocky, bespectacled man with closely-cropped hair. Wang, a ballet dancer for more than 20 years, has a slender frame and longer hair. Both are full-time performers who have been devoting half of each day to the practice of their art since their early teens. They feel their role in Chinese society is important.

"As Chairman Mao said, the function of art is to educate the people," Chin said. "The chief value of the traditional arts is educational."

Chin plays the Heavenly Prince Li Ching in the Peking opera scene "Monkey Makes Havoc in Heaven." The scene, he said, even with its comedy, swordplay, and acrobatics, is a good example of traditional art's didactic value.

REVOLUTIONARY

"The scene is based on a very old myth," Chin said. "The monkey king Sun Wu-kung is a revolutionary character. He is full of the revolutionary spirit. This shows that since very early times people had revolutionary consciousness."

The political content and artistic form of a work are equally important, said Wang, who plays the male lead, Wang Ta-chun, in "The White Haired Girl." "In our works we try to achieve a unity of the two."

When an artist produces a new art work in China, the two performers said, it is circulated among all groups of people — farmers, factory workers, artists, performers — for suggestions. The artist, after consultation with others, decides which ideas he will use; not necessarily all of them, since some opinions may be "incorrect." Art in China, especially the performing arts, they said, is the product of collective efforts. American audiences, they felt, have reacted "very enthusiastically" to their work. □

PUBLIC NOTICE

The Governing Board of the Alameda-Contra Costa Health Systems Agency will be holding a public meeting to accept responses to the proposed changes in the Agency's joint powers agreement concerning the process for consumer nominations.

Date and Time of Hearing: Wednesday, August 16, 1978, 7:30 p.m.
Children's Hospital Auditorium
51st and Grove Streets
Oakland, California

Members of the public are invited to attend. Any person residing in either Alameda or Contra Costa counties or in contiguous areas who wishes to speak either in favor of or in opposition to this proposal may present statements in writing prior to the public meeting of the Governing Board or orally at the time of the scheduled meeting of the Governing Board.

Copies of the proposed selection process will be available at this time. Please contact the ACCHSA: 652-5566.

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 30 WAVERLY PL.

PROGRAM NOTES

The Ayes Don't Have It In *Laura Mars*

By RICHARD SPRINGER

At the end of the "Eyes of Laura Mars," are the eyelashes of Faye Dunaway. Let's try again. When "Eyes of Laura Mars" ended at the screening I attended, about a quarter of the audience booed lustily, a quarter applauded supportingly and the rest of us either didn't feel strongly enough to react or were silently sympathizing with one side or the other.

Those who booed were probably disturbed by what they felt to be gratuitous violence (violent yes, gratuitous I think not), pandering to the "sickie" members of the public (in fact, the film pulls back quite often when it could have gone for more gore) and by bad dialogue and inconsistent characterizations (there's plenty of those).

APPLAUDED

Those who applauded were probably responding to what they thought were fascinating, well developed parallels between violence portrayed in photography and other art forms and the real violence in society (fascinating yes, well-developed in the film, no), good scary moments and above average performances (fairly accurate praise), and the drama inherent in having Dunaway see through the eyes of an unseen killer (most of the time it works).

The film has its moments, some bad, a few scary. The film doesn't deserve the abuse heaped upon it by some of the local critics, who were more upset that Jon Peters (Barbra Streisand's live-in friend) produced it, than they were concerned about seeing where the film went wrong.

ANIMALS

• Overpraise has greeted "Animal House," a comedy with some belly-laughs, but mostly those of the slapstick, unsubtle variety. The intentionally gross film is not particularly witty or visually clever. Some of the situations are riotous, and John Belushi, Tim Matheson and Donald Sutherland, in a minor role, create memorable characters. The film has a spirit of anarchy that was part of college life in the late 50's and early 60's, but a Woody Allen-calibre comedy, "Animal House" is not.

WOMEN

• "Wives," which opens this Friday at the Surf Theatre, is a Swedish film about three women who embark on a three-day binge of self-examination and close encounters of the womenly kind. They reflect upon their roles in relationship to society, their loved ones and each other.

"Wives" has been called "ebullient," "comedic" and "exhilarating," adjectives I would not apply to this film. There are comic moments, but the movie is often depressing, especially when the women take out their frustrations on each other. The movie ends with them hugging each other, as if they've discovered a new consciousness, but they don't seem changed much. The conservative one will remain afraid to challenge her husband, the radical one had her consciousness when the film began, and the third women will still be torn between her lover and her husband.

Their confessions to each other are mostly surface details. Even their criticisms against the men in their lives are only skin deep. The performances are first-rate, but the movie is disappointing.

MILL VALLEY

• The first Mill Valley Film Festival will take place this weekend in Marin. Featured are retrospectives on directors John Korty, and James Broughton and cinematographer David Meyers. There will be films, lectures, panel discussions and seminars. For information, call 383-5256. □

Kozasa Honored

LOS ANGELES — Betty Kozasa, new director of the Foster Grandparent Program of the Los Angeles Voluntary Action Center, was honored recently for her more than 30 years of community service. At a reception in Little Tokyo, attended by several hundred people, Mayor Tom Bradley and others commended Kozasa for her contributions. She is a former director of the Asian American Voluntary Action Center. □

John Belushi in a scene from "Animal House."

CAESAR'S
ITALIAN RESTAURANT
Famous For Their Old Fashioned
7 COURSE DINNERS
Starting At $6.40
FRENCH BREAD INCLUDED
All Bar Poured DRINKS 75¢
(Served At The Bar)
Tues. Thru. Fri.
3 to 6:30 p.m.
BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000
Valet Parking
Closed Mondays

mazda
EXECUTIVE CARS
DEMO SALE
TREMENDOUS SAVINGS
JUST A FEW LEFT!
GLC's · COSMOS · RX4's
4 NEW '77's LEFT!
NOW IN OUR SHOWROOM
MAZDA'S NEW SPORTS CAR
The "RX7 COUPE"
Come Drive One Today-Accepting Orders
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

Harry Lew's Second Life As a Watercolor Artist

By BOBBIE LEE

SAN JOSE—It's never too late to start a new interest in life, as Harry Lew, a middle-aged suburbanite, can well testify.

Ten years ago, Lew, an engineer with IBM, became interested in watercolor painting and attended adult education classes to learn the techniques. To his amazement, he discovered that his classmates and friends were interested in his paintings and wanted to buy them from him.

"This served as a great inspiration for me to paint," said Lew. Before long, what began as a hobby became a semi-profession.

Harry Lew touching up one of his works. (Photo by Mal Vaughan Studio).

PLEASURE

The engineer-artist finds that he derives the greatest pleasure from his art work early in the morning. He is up by 6 am and can often produce a painting by breakfast.

Many of his subjects on canvas are based on scenes from his travels. Lew and his wife, Dorothy, have traveled extensively throughout the United States and Canada, and on each trip the artist takes along a sketch pad and makes pen-and-ink drawings of historical sites and scenes of nature. When he returns home, he transfers his illustrations onto canvas.

Harry Lew has exhibited his paintings at the annual Saratoga Rotary Club Art Show, San Jose Theater Guild, Los Gatos Fieste De Artes (where he won the first prize in watercolor in 1974), Valley Fair Art Annuals, IBM Family Day Show, and recently, he was a participant in the Tapestry and Talent Show in San Jose, which attracted a crowd of 500,000.

DREAM

The IBM engineer has succeeded in many areas of his life. His life story reads like the dream story of the successful immigrant.

In 1940, Lew left his home in Toishan, China, and came to the United States to live with his father in Boston. To learn English, he had to begin his education at the elementary school level starting at the first grade.

The young immigrant was sixteen years old when he began his education at Quincy Elementary School near Chinatown in Boston. He learned English quickly, flew through the other grades and reached the 10th grade in three years. By then, he was nineteen and eligible for the draft.

ARMY

Lew spent 29 months in the army where he was a part of an all-Chinese-American outfit of the Army Signal Corp. He was sent to China and served in Kumming in Yunnan Province in 1945. There, he assisted in the training of the Nationalist Army and traveled up and down the Himalayas on horseback.

On one occasion, after a long and tiresome journey, Lew pulled in at a hamlet with six American GIs and one dozen Chinese Nationalist soldiers. Since he was the interpreter for the Americans, he was told by them to get some supplies for the men and horses.

Lew wrote a message in Chinese and sent it to the village. Before long, an old man appeared and approached Lew in a friendly manner and began calling him 兄弟 meaning brother. Unknown to Lew, he (Lew) had walked into a village of the clan of Lews and immediately was accepted into the community. "It was one of the most wonderful experiences I encountered in China," said Lew, "and one which I will never forget."

EDUCATION

After an eighteen-month stint in China, Lew returned to the United States to resume his high school education. He graduated at the age of twenty-three, and shortly after entered college under the GI Bill.

While he was attending high school, Lew had to work at his brother's laundry after school and during the summer months. "My memories of my days in the laundry inspired me greatly to better myself so I wouldn't have to do that kind of work again," said the industrious man.

Working in a laundry was hard work. "In those days, we had to heat the stove to 100° to dry the clothes on summer and winter days, and we had to hand iron every garment. It got quite warm in the laundry and not only that—after a hot, sweaty day of work, there was no place to wash up. I had to go out into the backyard and use a garden hose to clean up."

AMBASSADOR

Harry Lew attended Northeastern College and took a cooperative engineering course which was a work/study program. It took Lew five years to complete his college education, but when he graduated he had an immediate job with the United Carr Fastener Co. in Cambridge, the company where he had interned. He became the first Chinese to work for the company, and after that he introduced his older brother, who worked there as a machinist.

Other Chinese were also introduced into the company, and the president of Carr Fastener took note of this and made this comment: "He [Lew] was the silent ambassador of the Chinese people."

Harry Lew was also instrumental in organizing the first Chinese church in Boston along with other GIs, and he became their first President of the Board of Trustees. The church helped newcomers to the US by assisting them in locating sponsors.

ELDERLY

English classes were formed to assist the newcomers, and the church aided the elderly in obtaining social security benefits. College students from MIT, Harvard, and Boston University also used the facilities for many of their social activities.

The engineer/artist has been an achiever all his life, and his children are following in his footsteps. His oldest son, Andrew, is a graduate of UC Berkeley, with a degree in Biology, and is now studying at Yale in a new program called Physician Associate where students will be able to work with doctors without holding a medical degree. His daughter, Debbie, is a Pre-Med student at UC Riverside and Lew's youngest son, Thomas, is entering UC Berkeley this fall to study electronics.

Lew's wife, Dorothy, is a fourth-generation American Chinese and recently returned to work after being a housewife for twenty-six years. □

Lunch Served - 11a.m. to 3p.m.
Tea Served 2p.m. to 3p.m.
The Mayfair
Delightful English Atmosphere
116 Maiden Lane/421-1093

Taiwan Airport Nears Completion

TAIPEI — Taoyuan International Airport, one of the Republic of China's economic development projects (US$300 million) will be ready for operation in January. The airport will be developed into a facility capable of handling up to 19.5 million passengers by the year 2000.

Although 3000 acres of farmland were appropriated for the airport, the economic benefits are expected to compensate for any harm done to the agricultural industry. □

Pansy Yee Wins Scholarship

LOS ANGELES — Pansy Yee has been awarded a scholarship worth more than $400 by the Community Relations Conference of Southern California to learn fundraising techniques at the Grantsmanship Center here.

For one year she will also assist the Community Relations Conference with its funding activities. Yee, who is employed by the Los Angeles Regional Planning Department, serves as treasurer of the Asian American Voluntary Action Center. □

St. Regis & Leuenberger

YAMAHA PIANO. ORGANS. SYNTHESIZERS

PIANO AND ORGAN LESSONS GIVEN BY EXPERIENCED CHINESE SPEAKING TEACHERS. CONVENIENTLY LOCATED ON MARKET ST. AT THE FOOT OF GRANT AVE. YOU MAY RENT A PIANO OR ORGAN FOR THE USE OF THE STUDENT IN YOUR HOME. OPTION TO BUY. LEAVE PHONE NUMBER AND CHINESE SPEAKING TEACHER WILL CALL YOU TO ARRANGE APPOINTMENT.

ST. REGIS AND LEUENBERGER
727 MARKET ST.
S.F. CA 94103
543-1888

捷安旅行社
JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
IATA ATC ASTA

JET-ON 15 DAY ORIENT TOUR (PAN AM 747SP) 2 Choices:
TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days
Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 nights)
BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days
KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days
Departure Dates (1978): Aug. 6 Sep. 3 Oct. 7
Nov. 5 & 26 Dec. 10

II. Airfare: SFO/HKG/SFO . $ 880.00 Child under 12:
Departure tax ..... 3.00 50% airfare
Total ..... $ 883.00
15 days tour cost ..... 419.00 (½ twin - up to HKG only)
Total $1,302.00
plus (optional) extension to South East Asia: $469.00@
Single supplement add: $135.00 (HKG) $ 55.00 (SIN)
Peak Season (June-Oct): Add $95.00@

III. HAWAII—8 days 7 nights tour: Departs anyday $345.00
(½ twin basis) (Weekend add $15.00, one way)

IV. CARIBBEAN CRUISE—8 days 7 nights - weekly departure
(Bonus: Visit Disney World or New Orleans on the way back - No Extra Airfare)

V. GRAND TOUR OF EUROPE—departs Sept 23, 1978
$1599.00 per person (½twin basis) Duration - 3 weeks
10 countries, Chinese/English speaking tour
Personally Escorted by Jet-On Experienced staff

VI. RENO FUN FLIGHT Daily anytime $52.00, roundtrip Tuesday and Wednesday, Roundtrip, costs only $40.00 per person
Group 10 or more (7 days before booking) $40.00@, anyday
BONUSES: Roundtrip transfer from Reno airport (Limo/Taxi) to SPARKS Nugget Casino and Hotel
$8.00 CASH Refund $2.00 Lucky Bets
(Subject to change)

FREE

18 karat gold-plated

Golden Car Key

WITH YOUR NEW CAR LOAN! *

Enjoy this new status symbol —a beautiful Golden Car Key personalized with your initial! And it's absolutely *free*. Just drop in at one of our convenient offices and we will duplicate your car key in *18 karat gold plate* while you wait.

9.50%

NEW CAR LOANS

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

* Golden Car Keys are made only for American cars. If you are a foreign car owner, come in and we will give you a personalized gold plated key chain.

MAIN OFFICE: Sansome near California **(415) 781-6565**
CHINATOWN: Stockton near Broadway **(415) 956-6565**
RICHMOND: Sixth Avenue near Clement **(415) 386-6565**

Chinatown & Richmond open Saturdays 9:30-3:00

建東

BANK OF THE ORIENT

"We Bank On Your Future"

CLARENCE POON, PRESIDENT
MEMBER FDIC

Don Choi

Choi Sets New Marathon Record

By DALE YEE

SAN FRANCISCO — The bad side of the Chinese community is spotlighted and reflected across the American scene and media, but the good has been overshadowed, neglected, and more often than not, unmentioned. There are two young men whose examples, I feel, will do much to counteract the negative impression of Chinese Americans that has been created by media coverage of Chinatown violence: Don Choi and Darryl Wong, natives of San Francisco Chinatown.

Choi, a mailman and ultra-marathoner who just turned 30, 5'5" and 116 pounds, set a new American record of 136 miles 716 yards in 24 hours at Woodside, California, on July 18.

Choi ran his first long-distance race in the 1973 Bay-to-Breakers race. Since then he has run 72 miles around Lake Tahoe, 81 miles in Pennsauken, New Jersey, and participated in many other ultra-marathons. To recognize Choi's achievements, the Chinese Community Center of the Peninsula will present him the Runner of the Year Trophy at this year's Chinese Little Olympics.

WONG

Darryl Wong, All-City quarterback, graduated with straight A's from Lowell High. He said that of all the honors he has received, the one he cherished most was the one he received from the Chinese Community Center, because he was being recognized by his own people. Wong won the center's athlete of the year award in 1977. He also does volunteer work in his neighborhood.

Wong is interested in the medical field and his father is chief pharmacist at Kaiser Hospital in San Rafael. His mother is dean of placement services at City College, San Francisco, and will also participate with her son in the Chinese Little Olympics, which will be held August 12 and 13 at Foothill College, 12345 S. El Monte Avenue, Los Altos Hills. □

Rick Momii Administers Theater Group

LOS ANGELES — Rich Momii began serving as administrator of the East West Players last week. For the past year and a half, he had served as the theatre company's assistant to the administrator.

According to Dr. Andrew Wong, president of the company's board of directors, the 29-year-old Momii was selected from a "highly competitive field of applicants" by the board. Momii attended L.A. High School and has appeared in several of the Players productions.

He succeeds Norman Cohen, who served as administrator for more than four years. Cohen will pursue a career as a writer/director. □

COMMUNITY ART EXHIBIT LOOKS FORWARD AND BACK

By CORDELL YEE

SAN FRANCISCO — The Chinese Culture Center is presenting a provocative collection of Chinese community art. Although arts like ceramics, mixed media sculpture, jewelry, doll making, weaving, stamp-clipping collage, and batik are represented, painting dominates the exhibit. More than 50 of the 83 local artists participating in the "Mei Shu" exhibit are painters or calligraphers.

Many of them, such as Marianna Woo May Yung, Lotus Wong, Joseph Vacchina, Ru-T'ung Liu, and Annie Q. Lee, adhere closely to tradition, employing a linear style and a traditional subject matter: tranquil landscapes, in which the slow movement of water is suggested by a few delicate lines; flowers; and animals—cranes, peacocks, ducks, tigers. They differ from earlier artists in their greater use of color.

Although color may evoke a greater feeling of liveliness than the largely monochromatic works of the past, one cannot help sensing a mechanical quality in the present works. Many of them seemed more imitative than creative, more static than dynamic—the artists apparently more intent on technique than self-expression.

INFUSION

Jeanie Frank's watercolor "Misty Cloud, Mountain Stream," for example, depicts a gentle stream flowing between two banks of pines. In the background, the side of a mountain, hinted by a few well-placed strokes, emerges as if from a haze. This is a fairly common scene in the Chinese landscape tradition, but what makes this one appealing is the infusion of color — bright blue for the water, a bold brown for the river banks and rocks, green for the trees, and a pale tan in the background. The linear style and the use of color give the work a cartoon-like appearance that renders it more decorative than artistic.

Much more engaging are the paintings that diverge further from Chinese tradition. James A. H. Tan's watercolors "Lotus" reinterprets a traditional Chinese motif with a lighting technique that verges on Impressionism. At the center of the work, a single lotus flower, with a thin papery texture, blooms, seemingly bathed from the rear by a brilliant yellow light. To the right, backlit by a yellowish orb, two sparrows — one of which seems to be singing while the other tries to sleep — perch on a twig.

The combination of Western and Eastern styles animates Ellen Frank Chin's watercolor "Winter Torments," which depicts some craggy peaks partially covered by snow drifts. The work has an illusory monochromatic aura skillfully created through the use of navy blue, black, and dark browns, but the roughness of the terrain is captured through texture and subtle gradations of shade rather than through outline. This is a tense work, the placidity of winter precariously balanced against its starkness.

PLAYFUL

Stafanie Lowe merges the two styles playfully in "Kabuki Wanderings." Two potted plants sit before a yellow window sill. Looking through the window panes, one sees a prim flower garden; behind the garden, an iron grating fence and gate; beyond the gate, a blue car parked in the street. At the upper right-hand corner, a Kabuki actor, rendered in the one-dimensional Japanese block print style, intrudes into the three dimensional world, peering with curiosity through the window, as if marveling at the viewer.

Several works almost completely divorce themselves from Chinese tradition. The most compelling of these is Tom You Kee's diamond-shaped oil "Genesis." At the outer edges, against a blue background, drops of water swirl counterclockwise, gradually changing from blue to a dusky brownish yellow. A pulsating white circle appears at the center, where blue, green, and red ribbons seem to undulate. This work bears some resemblance to poster art, but unlike those works, it hums with an energy that cannot be explained by technique alone.

By displaying works like "Genesis" and Julie Anne Lim's cold but moving abstract oil, "The Invasion of Eight" — in which a chameleon of a ribbon creeps across the pictorial space — with traditional forms, such as Harry Nakamoto's vases, Harry Wang's exquisite stamp-clipping collage of a flower pot, and Kenneth Joe's meticulously crafted dough sculptures of dancing girls, the Mei Shu exhibit strikes an appropriate balance between creative and preservative art. □

East West Players Set Season

LOS ANGELES — The East West Players announced recently that it will present six plays during the 1978-79 season — their thirteenth.

"Voices in the Shadows" by Edward Sakamoto, recipient of a Rockefeller grant, will open on September 21. It explores the relationships of a second generation Japanese American with his family and friends. The theater company's second production, "Frogs," a comedy by Aristophanes, will run from November 2 through December 10.

From December 19 to 29, the Players will present a musical fantasy, "Princess Charley or Make a Promise, Keep a Promise," loosely based on Grimm's fairy tale, "The Frog King." "Da Kine" by Leigh Kim and "Hoomalimali" by Kiyoshi Tanaka will play from January 25 to March 3.

The season's final production, opening April 26, is "Pacific Overtures," a musical by Stephen Sondheim and John Weidman. Directed by Mako, the Players' artistic director, who will play the same role he did in the Broadway version, "Pacific Overtures," according to the theater company, will be its "most ambitious undertaking to date." For information call (213) 660-0366. □

Chairperson of the U.S. National Commission of the International year of the Child, 1979, Jean Young (Mrs. Andrew Young) poses with commissioner Bok-Lim C. Kim. (National Institute of Mental Health photo).

Carter Names Asian to Commission

WASHINGTON, D.C. — Bok-Lim C. Kim, associate professor at the School of Social Work of the University of Illinois at Urbana, has been named by President Carter to the U.S. National Commission on the International Year of the Child, 1979.

Before emigrating to the U.S., Kim served on the National Advisory Committee of Child Welfare, Ministry of Health and Social Welfare, Republic of South Korea. She is currently chairperson of the National Committee Concerned with Asian Wives of U.S. Servicemen, a member of the National Advisory Committee for Asian and Pacific Americans to the Census of 1980 and on the advisory panel for the National Clearing House for Bilingual Education.

The U.S. commission is expected to promote an awareness of the needs of children, bring together groups with similar concerns relating to children and give special attention to U.S. children's health, education, environment, physical and emotional development and legal rights. A report will be submitted to the President no later than March 31, 1980. □

Refugee Center Has New Address

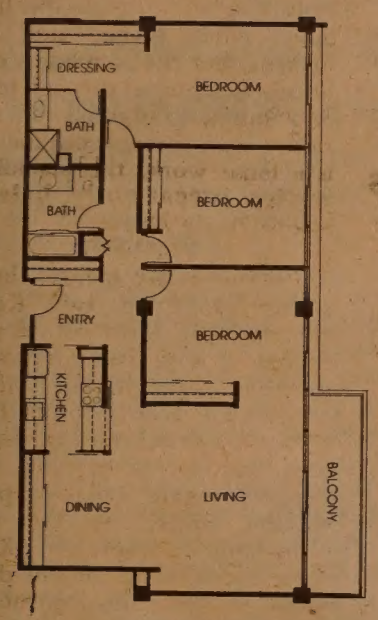
SAN FRANCISCO — The Center for South East Asian Refugee Resettlement began operating last week at a new address: 2256 Van Ness (corner of Van Ness and Vallejo). The center's new phone number is 885-2743. □

FEPC Supports Bakke Decision

SAN FRANCISCO — The state's Fair Employment Practice Commission (FEPC) said recently that the U.S. Supreme Court's Bakke decision (*E/W* 7/5/78) may have strengthened anti-discrimination programs, not weakened them as some minority groups believe.

In a resolution passed last month, the six-member commission said that the court's decision affirmed the power of administrative agencies like the commission to review discriminatory conduct. The commission, one of whose members is Betty Lim Guimaraes, is responsible for protecting "the right and opportunity of all persons to seek, obtain and hold employment without discrimination." □

A limited number of large, luxurious three-bedroom condominium homes now at The Belmont.

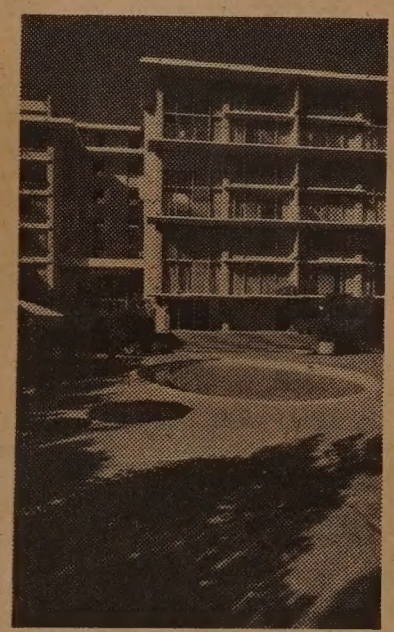


3 Bedrooms, 2 Baths, Balcony Terrace. *Flexibility is the keynote of this beautifully planned home at The Belmont. The third bedroom may be used in a variety of ways, depending on your personal requirements—as a guest room, as a study or home office, as a TV, game or hobby room. The entry hall, extra-large living room, wide balcony terrace (reached through floor-to-ceiling sliding glass doors), adjacent dining area and open breakfast bar kitchen with Hotpoint appliances make this home ideal for intimate or large-scale entertaining. The master bedroom suite is a luxurious private world in itself.*

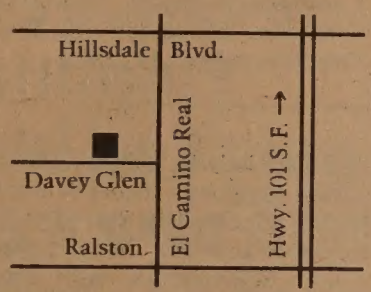
Here is everything you've been looking for in a spacious, charming home—plus extraordinary location and convenience.

At The Belmont, you are high on a knoll with spectacular views of the Bay Area spread out at your feet. And you are surrounded by lush landscaping, wooded slopes and lovely groves of trees.

All outside maintenance is done by professionals, not by you. So you have time to enjoy the two sparkling swimming pools, the Jacuzzis, the private gymnasium, the two fully-equipped party rooms.



And you are at the heart of the Peninsula, conveniently close to everything. You can walk to the S.P. Station, to the Hillsdale Shopping Center, to city parks and restaurants. Downtown San Francisco is only 22 easy miles away.



See The Belmont today. One, two and three bedroom or two bedroom plus den high-rise condominiums and townhouses from $59,950 to $146,500. Four decorated model homes open daily from 10–6. Three Hundred Davey Glen Road, Belmont, CA 94002. Phone: (415) 595-3344.

9 3/8% financing with 20% down. 90% loans also available.

Another outstanding community jointly presented by Daon Corporation and Regis Homes.

The Belmont.

A fresh point of view.

貝爾蒙大廈

高尚公寓
富麗堂皇
環境優美
鄰近公園
及超級市場

三間睡房，兩間浴室及洋台走廊。設計周全，使用自如的公寓大廈。三間睡房中任何一間可作客房或書房之用，招待親友或娛樂應用。進門有前廳，客廳及酒特別寬大，法國式滑行玻璃門通洋台，接連餐室及排連廚房，設備齊全。主要睡房有套房，舒適富麗，別有天地。

圖示貝爾蒙大廈的交通位置，有大小單位，一睡房至三睡房或兩睡房加書房，取價從五九、九五〇元至一四六、五〇〇元。

請來參觀樣子房，每日上午十時至下午六時候教。電話五九五一三三四四。

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $4 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

Bi-lingual MENTAL HEALTH PROFESSIONALS (Psychiatrists, M.A. Psychologists, M.S.W.'s) needed to staff new emergency psychiatric clinic in San Francisco.

Send resume to:
Randall Smith, Ph.D.
Dept. of Psychiatry
Pacific Medical Center
2323 Sacramento Street
San Francisco, CA 94115

KEYPUNCH OPERATOR

Senior level keypunch operator must have 2 yrs. exp., preferably IBM 129 or Tab 405. Competitive salary & outstanding benefits program. Apply Personnel Office, GOLDEN GATE BRIDGE TOLL PLAZA, San Francisco. Equal Opportunity Employer.

Fictitious Business Name Statement

File No. 32313

THE FOLLOWING PERSON IS doing business as: LIN'S ENTERPRISES CO., 2737 Balboa Street, San Francisco, California 94121.

BANTEX CORP., 2737 Balboa Street, San Francisco, California 94121.

This business is conducted by a corporation.

Signed: OWEN TSU-PAI LIN, President.

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on date indicated by file stamp.

Certification: I hereby certify that this copy is a correct copy of the original statement on file in my office.

(Seal) CARL M. OLSEN, Clerk.
By P. W. MURPHY, Deputy.
Endorsed: Filed July 5, 1978.
CARL M. OLSEN, Clerk. By P. W. MURPHY, Deputy Clerk.
Legal Notice no. 007 July 12-4t

Statement of Abandonment of Use of Fictitious Business Name.

File No. 11951

THE FOLLOWING PERSON HAS abandoned the use of the fictitious business name: LIN'S ENTERPRISES CO., at 2737 Balboa Street, San Francisco, California 94121.

The fictitious business name referred to above was filed in County on July 5, 1978.

OWEN TSU-PAI LIN, 2737 Balboa Street, San Francisco, California 94121.

This business was conducted by an individual.

Signed: OWEN TSU-PAI LIN

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on date indicated by file stamp.

Endorsed: Filed July 5, 1978.
CARL M. OLSEN, Clerk. By P. W. MURPHY, Deputy Clerk.
Legal Notice No. 008 July 12-4t

SECRETARY RECEPTIONIST

Perform a variety of basic secretarial support functions including difficult typing, setting up and maintaining files. May take minutes of meetings (non-SH method); equiv. to completion of 12th grade; Two yrs. of secretarial/clerical work; Accurate typing (60 WPM) and record-keeping; Effective contact with staff and public. Exc. compensation/benefits.

Applications must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is August 16, 1978.

Call:

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION
Hotel Claremont
Berkeley, CA 94705
(415) 849-3223

EEO/AA Employer

RECEPTIONIST

For community mental health clinic. Client contact, phones, type 55wpm, bilingual in Chinese, Spanish, Russian, Japanese, or Tagalog important. Full or part-time. Good benefits. Resume to 3626 Balboa, S.F. or call 668-5955. Deadline Aug. 16.

TELLER

(Part-Time)

Learn about the world of finance on a part-time basis. Our North Berkeley office needs an individual who is familiar with various Asian dialects, enjoys public contact, and has minimum typing skill of 45 wpm.

Fidelity offers generous company paid benefits and an environment for growth. For consideration please call:
271-1750 LAURIE HARPER

FIDELITY
Savings & Loan
An equal oppty employer m/f

華美學校招生

華美學校是一間專爲三歲至四歲九個月小童所設，地址是十九亞運由和朱打(Judah)街交界西北角Calvary教堂：一三八九號十九亞運由，如想知詳細情形或報名請致電：三八七—一一三五

WAH MEI SCHOOL, a bilingual and bicultural PRESCHOOL, is now accepting children between the ages of 3 yrs. to 4 yrs. 9 months. The address is: Northwest Corner of 19th Avenue & Judah St. (Calvary Methodist Chruch). Contact office at 387-1235 for information.

CAA IS SEEKING QUALIFIED APPLICANTS:

1. TECHNICAL REPRESENTATIVE, who must have interest in and capability to service electronic and electromechanical devices.
2. SALES REPRESENTATIVE.
3. STATIONARY ENGINEER to maintain bakery machinery.
4. LEGAL SECRETARY who can transcribe, type and compose letters, type and file legal documents and pleadings. Salary range: $700-850/month.

For more information, contact Helen Lum, Chinese for Affirmative Action, 950 Stockton St., 3/F, S.F. 398-8212.

Full time DENTAL ASSIST. RECEPT. Bilingual, some exper. prefer in business only. Will train. Contact Betty 982-8434.

SECRETARY / ADMINISTRATIVE ASSISTANT. Typing, light bookkeeping, answering telephones. Bilingual (English/Chinese) preferred. Permanent position. Call 863-0864.

BOOKKEEPING ACCOUNTING CLASS. Learn basic accounting concepts and bookkeeping procedures. Chinatown Community College Center. Call 982-1929 for more information.

BKKPR/RECEPT., Law office. Bi-lingual/Cantonese. Min. 1 yr. bkkpng. exp. Full-time. Miss Fong. 788-7300.

SELF-HELP FOR THE ELDERLY hiring a van driver. Bilingual Cantonese / English. $4.50/hr. 3/4 time. Please call 433-7843. Deadline August 11, 1978.

SECRETARIAL POSITION - small company. General office skills, considerable typing/dictaphone, exclnt for "Girl Friday" type. Good hours, exlnt benefits. Start approx $700. Call: 658-8386. Equal Opportunity Employer.

ORDER OF CAUSE FOR CHANGE OF NAME

File No. 740959

SUPERIOR COURT OF THE STATE of California for the City and County of San Francisco.

WHEREAS, ARMANDO CARMELO CERRON has filed a petition with the Clerk of the Court for an order changing petitioner's name from ARMANDO CARMELO CERRON to LINDA CARMELA CERRON, and declaring petitioner to be a female and living in a female role.

Now, therefore, IT IS HEREBY ORDERED AND DIRECTED, that all persons interested in the above-entitled matter appear before this Court at 9 AM, on August 29, 1978, in the courtroom of Department No. 1, at the courthouse in the City and County of San Francisco, California, and show cause, if any, why the petition should not be granted.

Dated July 19, 1978.
(Seal) CARL M. OLSEN, Clerk
Endorsed: Filed July 19, 1978.
CARL M. OLSEN, Clerk.
Legal Notice No. 009 July 26-4t

EVENTS

WED., AUG. 9, and FRI., AUG. 11, 2:30 p.m.
Lecture: "Art of the Japanese Sword." Joseph Koret's Far East Traders, Ltd., 41 Van Ness Ave. SF. For reservations, 929-8383. Free admission.

THUR., AUG. 10, 10:15 a.m. and 2:30 p.m.
Children's film program; "Paddington Bear" and "Jamaicans in London;" North Beach Branch Library, 2000 Mason St., S.F.

THUR., AUG. 10, 7:30 p.m.
Panel discussion on the Bakke decision; So. Berkeley YMCA, 2901 California, Berkeley. For info call 549-3297.

THUR., AUG. 10, noon-6 p.m., FRI.-SUN., AUG. 11-13, 10 a.m.-6 p.m.
Crafts fair, Fort Mason Center, S.F. For info call 567-4999 or 626-6806.

FRI., AUG. 11, Midnight
SOLOS, theatre pieces by Winston Tong, opens at Eureka Theatre, 2299 Market St., SF. For info 863-7133.

SAT.-SUN., AUG. thru OCT. 8, 11 a.m.-3 p.m.
Volunteers wanted to help register Chinese Americans to vote, 915 A Grant Ave., S.F. For info call 397-3296.

SAT., AUG. 12
Chinese Little Olympics, Foothill College, El Monte. Highway 280 (All Events).

SAT., AUG. 12, 9 a.m.
"Asians Now!" film of peking Performing Company. KTVU, Ch. 2.

SAT., AUG. 12, 10 a.m.
Panel discussion on Bakke Decision; Afro-American Historical Society, 680 McAllister, S.F. For info call 549-3297.

SAT., AUG. 12, 3 p.m.
Panel discussion on Freedom and Human Rights in Chinese Methodist Church, Washington and Stockton Sts.

SAT., AUG. 12, 6:30 p.m.
407th Air Service Squadron dinner meeting, Yet Wah, 2140 Clement, S.F. For information call Harry Q. Wong, 647-1916.

SUN., AUG. 13, 10 a.m.
Picnic, Hung On Benevolent Assn. Robert W. Crown State Beach, Alameda. For info 982-3180.

SUN., AUG. 13, 3 p.m.
Song recital: Eiyu Minami accompanied by pianist Sachiko Minami Uno. Music and Arts Institute, 2622 Jackson St., SF. Call 567-1445.

SUN., AUG. 13, 8-8:30 p.m.
"Bilingual Health Services" with Steve Owyang, CAA; Susan Hagerty, S.F. General Hospital. KNBR 68 AM.

SUN., AUG. 13, 11:30 p.m.
Dupont Guy's "Who's Who" with I-Hotel tenants. KFRC 610 AM.

TUES., AUG. 15, 12:30 p.m.
Slide presentation - SPUR board member Toby Levine's tour of China; SPUR meeting room, 5/f., 312 Sutter St., S.F.

Senate Wants Hand in U.S.-China Policy

WASHINGTON — The Senate voted 94-0 recently to approve an amendment that would require the president to consult with the Senate before making any policy changes that would affect the defense treaty between the U.S. and the Republic of China.

Sen. Robert Dole (R.-Kan.), one of the sponsors of the amendment, said it would "correct the misconception that the treaty would automatically lapse if the president should decide to abrogate the treaty by a unilateral initiative." The amendment is part of the International Security Assistance Bill of 1978, which must be approved by President Carter. □

Peking Troupe on 'Asians Now!'

OAKLAND — The Chinese bilingual program, "Asians Now!," will present some film excerpts of the Performing Arts Company of the People's Republic of China, which recently appeared in Berkeley.

Included in the film is an interview with Li Hsiao Chun, who played the monkey king in the Peking opera scene, "Monkey Makes Havoc in Heaven." The show will be broadcast Saturday, August 12, 9 a.m. on KTVU, Channel 2. □

Three ROC Teams In World Series

WASHINGTON — Three boys' baseball teams from the Republic of China will represent the Far East at their respective world series games in the U.S.

The Chinese Big League team plays its first game in the Big League World Series at Fort Lauderdale, Florida, August 12. The Chinese Senior Little League team, which defeated a Guam team 18-0 to earn a world series spot, will begin play at Gary, Indiana, August 14. The Chinese Little League team, which has won all but two world series games in the past decade, is scheduled to meet a Canadian team on august 23 at Williamsport, North Carolina. □

Mel Hing Honored

OAKLAND — Mel Hing, the new chief administrator for Alameda County, will be honored by the Asian American community at a cocktail party on Friday, August 18, 5-7 p.m. The party will be held at the Lantern Restaurant in Oakland.

Hing, 48, is the first Asian American to serve as chief administrator of Alameda County, the third largest in the state. For information, call 451-6729. □

No More Portable Meals for Elderly

SAN FRANCISCO — On Lok Senior Health Services announced last week that it will no longer provide hot portable meals to elderly residents in the Chinatown/North Beach district.

Since last June, senior citizens could have hot meals delivered by On Lok during emergencies for up to two weeks. On Lok said it was forced to discontinue this service because of cutbacks in its funds. □

"The God Reventa" is portrayed inthis beige, sandstone sculpture by an unknown 7th century artist from Uttar Pradesh, Sarnath Region. It is one of the Asian sculptures from the collection of Mr. and Mrs. Harry Lenart. (Los Angeles County Museum of Art photo).

LA Museum Exhibits Sculptures from Asia

LOS ANGELES — An assemblage of 41 bronze, stone, wood and terra cotta sculptures from India, Southeast Asia and Indonesia, selected from the collection of Museum trustee Hary Lenart and Mrs. Lenart, will be on view August 15-October 15 in the Atrium of the Ahmanson Gallery at the Los Angeles County Museum of Art, 5905 Wilshire Boulevard.

The works date from the 5th to the 17th century. One highlight is a spectacular 16th-to-17th-century Indian wood sculpture of a headpiece, made in three interlocking pieces and still bearing portions of its original polychrome.

Recently the L. A. county board of supervisors instructed the museum to implement an admission charge to the galleries effective at the beginning of this month. Admission is now $1.50 for adults, 50c for students with I.D. and those17 and under, and children under five admitted free. The fee provides access to the museum's permanent collections and to special installations in the Ahmanson Gallery. □

NAAAPE Seeks Research Papers

SEATTLE — The National Association for Asian American and Pacific Education (NAAAPE) and the U.S. Office of Education are requesting research papers for their national conference on Asian and Pacific Education.

NAAAPE is seeking proposals on such topics as curriculum, children's literature, counseling, social studies, language arts, bilingual education, and the media. Deadline for submission is October 13. The conference will be held next April 25-27 at the San Francisco Hilton hotel. For information call (206) 593-6980, or write to NAAAPE, P.O. Box 3487, Seattle, WA. 98114. □

Historical Group Honors Pioneer Chinese Women

LOS ANGELES — The Chinese Historical Society of Southern California's fall dinner meeting will be held on Saturday, October 14, at the Golden Dragon Restaurant here.

The topic of the evening will be pioneer Chinese women. Professor Lucie Cheng Hirata of UCLA will lecture on Chinese women in nineteenth century America, and Secretary of State March Fong Eu is scheduled to appear.

The society is interested in honoring pioneer Chinese women in Los Angeles and invites the public to submit nominations to the society at 1648 Redcliff St., Los Angeles, CA 90026. Nominations should include the candidate's address, age, period of residence in the U.S. and L.A., and historical contribution. The deadline is August 10. □

Paper Wins First Prize

BERKELEY — James Dong, a 21-year-old chemical engineering student at U. C. Berkeley, won first prize in a chemical engineer's contest held at U. C. Davis.

Dong's prize-wining paper, "Partial Pressure of Sulfuric Acid Solution — A Ternary System," was supervised by Professor Theodore Vermeulen. Dong has maintained an A- grade average and has been admitted to the doctoral program in engineering at U. C. Berkeley.

Dong, born in the U.S., lives in San Pablo with his sister and mother. □

Americans Search for The Real Chinatown

By FOLK KUHN
Special to EAST/WEST

SAN FRANCISCO — Chinatown in this city is, to parody Rupert Brooke, the English poet, "a corner of foreign field which is forever China." Actually, Chinatown is a far cry from the real China, despite the facades of some buildings and shops, which seem anxious to give a resemblance of Old Cathay.

Hong Kong is visited by American tourists so they can see something of China in the British crown colony, and, better still, use binoculars to gaze over the frontier to mainland China. The number of tourists who visit Hong Kong annually has increased from a million and a quarter two years ago, to nearly two million now.

OCCUPATION

Taiwan captures many tourists also, but its traffic is slightly less than that of Hong Kong. Taiwan looks like the real thing, but there is still some difference, because the island was for over half-a-century placed under Japanese occupation and control, and the Japanese imparted some of the characteristics of their country upon that island.

This writer did not see many Americans (non-Chinese) in Taiwan in his two visits, one in 1973 and the other at the time of the presidential inaugural in May of this year. Staying in the Taipei Hilton on both occasions, this writer observed that American visitors walked in and out casually, as if they were checking in at the San Francisco Hilton or the Waldorf-Astoria in New York. It is true some were frequent visitors to Taiwan on business, but a good many were tourists. They showed none of the bewilderment and strangeness sometimes seen among Chinatown tourists.

SOPHISTICATION

The same sophistication seems prevalent among American tourists in Hong Kong. Some go about with cameras and visit scenic areas like news cameramen following political and screen personalities. They seem immediately to spot the right places to take pictures and exhibit the briskness of professional photographers. They are identified as tourists only because they board and alight from sight-seeing buses outside luxury hotels.

Many Chinese in Hong Kong find it difficult to classify (Caucasian) foreigners as residents or new arrivals. The best way to pick them out is by their casual attire and their personality. Of course, speech is also a marked distinction and may be recognized without much difficulty.

San Francisco Chinatown is cleaner and more centrally located than the Chinatown in New York. Hence, visitors coming to San Francisco are thrilled to see a glimpse of China on American soil within easy reach of most people in the country. In their minds, San Francisco Chinatown is more characteristic of China than Shanghai and Canton, cities that have been greatly changed and modernized. □

What is your best investment? You should be living in it . . . it's a new home by Eden Homes, of course!

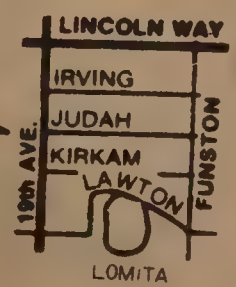
A new home by Eden Homes could be the best investment of your lifetime. Compare other investments with the increasing value of a home of your own. Besides the ever increasing value of your Eden Home, it not only provides shelter from the elements but from many of the taxes paid by non-homeowners every year. As a Eden Homeowner you can deduct mortgage interest payments and real estate taxes from your Federal Tax Returns.

"Good living" Amenities Include:

- Distinctive contemporary exteriors with rustic wood siding.
- Anodized aluminum window and patio door frames.
- Variety of dramatic living room ceilings.
- Raised hearth wood burning fireplaces.
- Wall to wall carpeting.
- Kitchen appliances including double continuous clean oven.
- Skylights for maximum light.
- Formica counter tops.
- Ceramic tile baths.
- Intercom system (master control in kitchen).
- Inside laundry.
- Overhead garage doors.
- Energy saving insulation.
- Forced air central heating.
- Vinyl floors in kitchens, baths, and powder rooms.
- Walnut finish kitchen cabinetry.
- Walnut finish interior doors.
- Family rooms—Rumpus rooms.
- Solid wood stylized front doors.
- Copper plumbing.
- Rear and side yard fencing.
- Extra spacious storage.
- Garden balconies—patio deck.

EDEN HOMES

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY



In the historic hills of San Francisco on top of Golden Gate Height. A most prestigious area with spectacular views, excellent location, and bus transportation. These are homes with luxury amenities, imaginative design, value and quality. Price from $164,000.*

Direction—on 19th Avenue turn on Lawton Avenue to 15th Avenue. Follow Eden Homes signs to 80 Lomita Avenue. Professionally furnished models open daily 10 to 5. Telephone (415) 564-7474. BRUCE JANG and GENE KAY—exclusive agents.

金山客批世情

☆人爲財死

英國警察，將獲大幅度加薪。

金山客曰：警察冒生命危險，巨額加薪，亦證明「人爲財死」耶？

☆裸姐

世界裸體小姐賽美，美國小姐膺冠軍。

金山客曰：奇在不穿衣服之非洲小姐落選，而要穿衣服之美國小姐榮登寶座。

☆不讓鬚眉

美國婦女犯罪率，近年大爲增加。

金山客曰：巾幗不讓鬚眉也。

☆目空一切

蘇聯太空人曾走出軌道上之太空站，在太空中漫步兩小時。

金山客曰：其人無疑「目空一切」。

☆不嫌銅臭

賭城大西洋城出現獨行盜，專在便所打劫。

金山客曰：不嫌「銅臭」，又一證明。

得啖笑□□□ 現場錄音

※睇原著

甲：而家好多電影都係由名著改編嘅，你鍾意睇電影還係睇原著呢？

乙：我鍾意睇原著多的。

甲：點解嘛？

乙：睇場電影要幾皮，睇原著可借來睇，還可眠响床睇添。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（中國歷史提綱）一册。

(一)有風不動無風動；不動無風動有風。（猜物一）

(二)空中有隻鳥，要用綫牽牢，不怕大風吹，只怕細雨飄。（猜物一）

(三)一字十二點，任你書中選，有人尋得着，銅錢値一千。（猜字一）

× × ×

上期謎底：(一)風；(二)魚網；(三)趙（廿九天是小月）。

短聞

☆華埠北岸區家庭計劃指導所，是專爲家庭計劃及婦女健康教育之非牟利機構，各職員均通曉中英語，其屬下之成人及青少年教育組，除作個別解答問題及指導外，更經常到各社團，學校，機構等作專題演講及放映有關之教育影片，題目包括避孕方法，婦科檢查，性病知識，婦科一般疾病，更年期，及青少年性教育等等問題，如各社團對此等問題有興趣，歡迎去電洽商。

除教育工作外，家庭計劃指導所，更設有青年診所，爲三十歲以下婦女服務，診所時間爲星期二、四、六，請用電話預約時間。此外，看婦產科醫生，不懂英語而需傳譯者，可電與巢太聯絡。地址三藩市哥倫布街五一一號電話三六二五七二八。

☆三藩市社區學院技能訓練中心將於九月五日開課，其職業課程有打字、檔案管理、會計、拾鍵加數機操作等。上述課程乃爲非英語系之學生而設，學生於參加任何一項之技能訓練，同時亦需參加ESL英語班，學生於完成該項技能訓練後，將獲校方授予結業證明書。上課時間：日校，上午八時至下午三時。夜校，下午六時至八時。註册日期：九月五日上午九時在第三室辦理，有意者請電四四一一一七三洽詢。

HY HARRY YOUNG & CO. Sale!

Come in today and see our complete line of major brand merchandise for your enjoyment and comfort.

FURNITURE • APPLIANCE • TELEVISION
STEREOS • DRAPERIES • CARPETS

請閣下前來觀看本公司所擁有之名牌：

自動洗碗機。霜櫃。洗衣機。牌字好。貨式靚。既經濟。又耐用。易整理。包滿意。

HARRY YOUNG & CO.
532 COLUMBUS AVE.
SAN FRANCISCO

2 HOUR FREE PARKING with validation at Powell Autoworks 1625-1641 Powell St.

STORE HOURS
Open Daily 10-6
Tues. Eve Till 9
Closed Sundays

781-7010

浮世漫錄

蔣覺夫

五四、購物中心

近年來，在工商業發達的國家，城市迅速繁榮，因而人口過度集中，很多大城市有數百萬居民，隨着環境衞生惡化，空氣污染，火災危險增加，水電供應的緊張，使居住條件日益困難，同時屋租不斷上漲，交通愈來愈擁塞，城市生活成爲難忍的精神虐待和物質負擔。所以，最近趨勢轉向郊區發展，居民逐漸分散，城市的各項供應也可緩和。

由城市分散居民來到郊區，人數不斷增加，不久郊區也發展起來，成爲衞星城市。目前，世界上不少大城市都有若干衞星城市在附近。衞星城市都是由住宅區組成，僅有小規模的商店和餐館，沒有正式商業機構。居民想購買一些重要生活用品，不得不遠道去大城市選購。

由于居民的需要，衞星城市中出現了購物中心。這種應運而生的購物中心，很多是頗具規模的龐大建設，附有大城市中大型商業的分公司，幾家集合在一起，對居民購買應用物品十分便利。

大城市中有歷史性的大型商業都是建築陳舊，設備失去時代性。相反的，衞星城市中的購物中心均是現代新型建築物，研究設計極度新穎，設備都是最現代化的，雖然規模較小，但貨物齊全，顧客選購更方便。

三藩市灣區就有幾座衞星城市，連住在市區的人也喜歡駕車去那裡遊玩及購物。離市區不遠的「塞雷門旦」城有一座購物中心，露天停車場可容數百輛車，來客沒有尋覓泊車位的煩惱，進入購物中心後，隨意遊覽，衣服皮鞋各式俱備，廚房用物大小均全，首飾珍寶也有陳列，各種日用品應有盡有。到處有休息地方，稍坐片刻，就近擺着零食檔，任意買些充飢，如欲進膳，可到幾家餐廳揀自己喜歡的食物。年輕人也有娛樂運動場所，供應球類遊戲。有一次，我見到專拍兒童照相的攤位，幾位父母抱着孩子輪候攝影，拍兒童照片是一項專門技術，這位女攝影師熟悉兒童心理，相機配上轉角鏡頭，不引兒童注意，所以拍出照片很自然，父母看了很高興。

離三藩市稍遠的聖荷西城有一座更具規模的購物中心，除廣大的屋外停車場外，戶內面積也比較寬闊，四面有三層建築，互有懸空樓梯通行，中間留下巨大的戶內廣場，建有一座大噴泉池，池上及池邊也造起現代藝術的裝飾結構。最吸引人的是一座陳列時裝模特兒玻璃櫃的升降機，共有四個玻璃櫃，輪流上升下降，從四面八方看去，妙趣橫生，加上其宅奇突裝置，整個購物中心猶如一座遊樂場，使顧客留戀忘返。

聖荷西市購物中心的活動廣告機（覺夫攝）

東西報
贈送親友，名貴大方。

＊＊讀者注意＊＊
訂戶如收不到報紙，請電七八一三一九四

龍馬精神
馬到功成
資產遠超八百億　經營一切銀行業務
竭誠爲僑胞服務　分行之多冠於別行
美國銀行
華埠分行　萬華大廈分行
羅省華埠分行
BANK OF AMERICA
Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco, CA 94108
Tel. (415) 622-2714
Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco, CA 94108
Tel. (415) 622-6398
L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles, CA 90012
Tel. (213) 683-2286
Bank of America NT&SA—Member FDIC

行文煥
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 均有
現貨齊備　全美批發

觀中華人民共和國——藝術團的演出

上週在柏克萊大劇場看到中華人民共和國藝術團演出的節目，內容有傳統的，也有新創的，有我們耳熟能詳的，也有從未見識的，足稱「百花齊放」，精彩奪目。

每項節目開幕前，先見兩位女報告員，白色衫裙，面帶微笑，分別用華語及英語介紹內容，給觀衆印象深刻。

這一套節目以荷花舞開始，有十二位女演員，綠色的長裙，下面四周裝着朶朶半開的荷花，細步迴旋，組成各種隊形，按着背景音樂的節奏，演出神話般的仙女妙舞。

接演京劇「三岔口」的宿店一場，主要在表演對打武功，引起美國觀衆讚美。有幾節動作頗新奇突出，確是推陳出新的創作，爲此劇生色不少。

隨着中樂合奏，表演中國傳統的絲竹佳音。女聲獨唱有地方民歌及革命選曲，純樸悅耳，表現中華兒女的本色。特別引人注意的是琵琶獨奏，表演者劉德海，不但技術精練，而指法高超，顯然與衆不同，彈的是「十面埋伏」一曲，國內外聽得多了，但從未聽到如此精彩的演奏，難怪全場聽衆報以熱烈掌聲，長久不息。

舞蹈節目有朝鮮族長鼓舞及紅綢舞，前者爲獨舞，後者爲群舞，各有特色，使大家目不暇接，不斷鼓掌。

休息約二十分鍾，後半節目以「紅色娘子軍」選場的芭蕾舞開始，科學化的佈景，舞台上燈光暗淡，現出黑夜中一片荒野，一刹那雷雨交作，在隆隆雷聲中電光閃閃，觀衆看得出了神，一齊拍手，蓋過了舞台上的雷擊聲。

接着鋼琴獨奏，報告員剛介紹演奏人的名字劉詩昆，台下立刻響起一片掌聲，海外華人都知道他，受過政治迫害，對他十分關懷。他彈了自己作的「白毛女卽興曲」及李斯特的一段「匈牙利狂想曲」，大家心中得到了安慰。

最後一個節目最受中外觀衆歡迎，「鬧天宮」中的孫悟空形象突出，動作活潑，開打時的舞棒旋轉如風，引起全場的掌聲如雷。（覺夫）

"Long Drum Dance" performed by Performing Arts Company from the People's Republic of China.

中國藝術團的長鼓舞。

短聞

☆華埠北岸區成人教育中心秋季班將於八月十四日星期一開課。本學期特設最低級英語班，專爲完全不懂英語學生而設。其他科目有各級英語班、入籍班、拼音、會話、簿記、電腦、劃則班等，日夜班全部免費，歡迎各十八歲以上之成人在八月七日至十一日早上九時至下午一時及每星期一至四晚上六至九時到該校報名。校址：積臣街八六五號。

另華埠英語中心位於都板街六一五號亦設有低中級英語班、職業英語、打卡打字班等，詳情請電九八二·一九二九。

☆從一九七八年七月開始，在加省每位入了籍的市民，就有機會在宣誓入籍當日能登記選舉。由華裔選民教育委員會的努力，移民局已改善政策，同意在入籍宣誓時，發給所有的新入籍公民選民登記卡。

華裔選民教育會促請所有公民登記爲選民，投票選舉。這是一個美國公民的權利。

☆灣區第二號電台KTVU將於八月十二日星期六上午九時，在當代亞美中英雙語節目特別給各位介紹中國藝術團之一些精彩節目和訪問該團團員及灣區藝術界知名人士，敬請收看。

世界戲院 WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco Phone: 982-6085
八月九日起盛大放映
長城電影製片有限公司
皇帝出京
傳奇姜明 王葆眞 主演
古裝喜劇
EMPEROR TAKES A HOLIDAY
in Color with English Subtitles
彩色大型紀錄片
春滿羊城 同場加映
——歡迎指導——

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY
玉兄珠寶店
Largest and most exquisite jade collection at reasonable prices
Come and enjoy shopping in Chinatown's most beautiful store
Jade Empire
742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: (415) 982-4498
CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108
金飾玉器
款靚價廉
僑胞惠顧
特價優待

儲蓄貸款會的爭論

（東西報訊）上星期四，在州政府儲蓄貸款部三藩市辦公處，世界儲蓄貸款會向華埠其他儲貸會發動强烈反攻，拒絕他們的抗議。

在公聽會主持官明西拉面前，世界儲貸會董事長桑德勒申稱，該會要在士德頓街夾華盛頓街，安居聯邦儲貸會華埠分行原址開設分行。

六家有華埠分行的儲貸會，包括安居聯邦、聯合中央、華埠聯邦、信託儲貸、國民儲貸及三藩市儲貸等，組成聯合反對陣綫。

其宅尚有華埠改進協助社也反對外資不斷侵入華埠，引起屋租狂升，小商業被排擠，對華埠居民利少弊多。

六家儲貸會提出强有力證明，反對世界儲貸會的申請書。國民及三藩市聯邦透露，他們本年度內華埠分行的儲蓄帳戶均遞減。

這六家儲貸會表示大家爭奪儲戶發生普遍不利後果，七月中聯合中央開幕後，華埠聯邦即損失十萬元的儲金。他們也對華埠周圍附近的儲貸會感到爭奪儲戶的困擾。他們說，現在是時候起來反對增加競爭了。

華埠改進的代表爲華裔教師協會及中華總商會發言反對世界儲貸來華埠設分行。代表說，世界將是第十七家在華埠的財務機構。

世界的桑德勒善辯能言，舌戰群儒，用種種理由來申述開設華埠分行的有利點。他用諷刺語氣說，如果華埠改進的代表能找人在安居原址開設雜貨舖，他就甘願退讓。但他又大笑說，大概不很可能吧，華埠不再需要古玩舖或進出口行了。

最後，公聽官把此案暫擱一星期。加州政府儲蓄貸款部可能在一月內作決定。

事後，反對者中有人評論說：「如果世界儲貸獲得批准，這就是政治性的了。」

三言兩語

貴客自理

越南華僑被驅趕事發生後，引起全球華僑華裔的注意和同情。

中越兩國因華僑事件而出現爭端，中國方面安置難胞、派船接僑、和重申護僑的措施受到普遍的讚許。

一位讀者來信指出，越南並不是反華排華的唯一國家，他的一家從緬甸移民來美多年，他們不齒當地政府歧視華僑。只可惜中緬關係友好，許多反華事件沒有被公佈出來。一般人都知道華僑在柬埔寨的處境維艱，但也因爲中柬關係密切，中柬雙方都沒有談及華僑問題。這位讀者的信中問：「是不是國家因爲外交關係而要犧牲華僑呢？」

我們只知道兩國交戰，華僑必然首當其衝而受迫害。

打仗嗎？華僑受害。友好嗎？華僑不一定受益。所以歸根究底，華僑華裔在各人的居留地還要自己解決問題。

程良

泰國人的佛教信仰

小白

泰國是一個佛教國家，人民多信佛教；佛寺遍佈全國各地，總數多達三萬間，僅在首都曼谷，就有三百多間寺廟。因此這個國家又被稱爲「千佛之國」。

泰國的佛寺一般都很精緻，建築藝術富有特點，表現了泰國人民的聰明智慧。著名的曼谷鄭王廟，在黎明時從遠處遙望，佛塔晶瑩閃爍，金碧輝煌，所以泰國人民又管它叫黎明寺。曼谷另一著名廟宇玉佛寺，是皇宮的一部份。佛殿正中的神龕裏，供奉着一尊二十四英寸高的玉佛，是泰國的國寶。玉佛有三種金衣，隨季節冷暖而更換。每次換裝，都由泰國國皇親自動手。泰國有的著名寺院還供奉金佛，由數噸重的黃金鑄成。除了一些大的佛寺以外，泰國還有相當多的小「佛寺」，這就是一般放在住宅門前的神龕，上面繞以花串或花環，作爲供奉。

佛教對於泰國的風俗習慣有很大的影響。泰國的男子，一般到了二十歲左右，都要去當一個時期的和尚。泰國人的婚禮必須邀請德高望重的僧人主持儀式，新郎和新娘還要接受僧人的祝福。泰國人的出生和死葬，也都要按照佛教的習俗辦理。

通商銀行供獻閣下
三種定期存款

[1] 一千八百五十元　四年期
[2] 二千六百五十元　三年期
[3] 四千一百元　二年期

閣下存款當日可得最新電子焗爐一座。(AMANA TOUCHMATIC RADARANGE MICRO-WAVE OVEN) 作爲存款利息之提前領取。

如有他處存款請將存摺交來敝行代辦一切轉移手續
本行資金地資本之豐富銀行利息優厚服務忠誠。

Model RR-9

INSTANT INTEREST now with BANK OF TRADE
AN AMANA TOUCHMATIC MICROWAVE OVEN
IN LIEU OF INTEREST

SIMPLY OPEN A TIME CERTIFICATE OF DEPOSIT
SAVE $1850 FOR 4 YRS
SAVE $2650 FOR 3 YRS
SAVE $4100 FOR 2 YRS

FEDERAL REGULATIONS REQUIRE SUBSTANTIAL PENALTIES FOR EARLY WITHDRAWAL

金山通商銀行

BANK OF TRADE
OF SAN FRANCISCO

1001 GRANT AVENUE, SAN FRANCISCO, CA. 94133
MEMBER FDIC 每戶聯邦政府保險四萬元　Tel. 982-3570

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH

CITIZENS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION
SAFETY OF YOUR SAVINGS
INSURED
UP TO $40,000

最新金銀市場高利儲券
最佳八年八厘定期儲券

名列全美第六資產廿億元
譽爲儲貸巨人分行七十多間
給息優厚比商業銀行爲高
政府機關保險每戶四萬元
創服務紀錄獨步金門華埠
職員通曉國語及四邑方言
十二個窗口歡迎諸君光顧

分行分設南北加省華人聚居城市
本市樸街分行：1541 Polk St., near California
東灣屋崙分行：1325 Broadway, Oakland, Ca.
麥克阿瑟分行：4017 MacArthur Blvd., at 38th Ave. Oakland
二埠丁街分行：330 "J" St. at 4th St., Sacramento, Ca.
副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
電話：772-1660
三藩市總行孖街七百號

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL · PUBLISHED WEDNESDAYS · VOLUME 12, NUMBER 32 · AUGUST 9, 1978 · 20 CENTS

（每份二角） 第二十卷第二期 · 公元一九七八年八月九日

選民登記官被控失職

（東西報訊）本市華人就業協進會及婦女選舉聯盟三藩市支部上星期向加州民政廳長余江月桂正式提出控訴本市選民登記官托馬斯·乾尼的文件，據稱乾尼氏「沒有採取任何措施來積極登記數千名合格選民。」

余江月桂的法律顧問米勒稱，州政府以前沒有收到過這類控訴書。這份聯合控訴書要求民政廳嚴格執行一九七六年的一項加州法律，目的在促進低收入及少數民族公民的選舉，此項法令原爲前州參議員，卽今市長的馬司可尼所建議。

米勒說，州政府不斷設法使乾尼加强工作，但他的辦公人員「沒有像許多其它縣屬登記官署那樣把促進選舉的職務認眞執行。」

據報乾尼聲稱：「我以爲我們的工作做得好，盡了我們的能力，六月選舉前派發了約十六萬份登記表格，任何選民想登記均有機會。」

據華人就業協進會及婦女選舉聯盟方面消息，有超過十萬合格選民未被登記。他們要求民政廳長「負全責實施一項推廣選民計劃，包括許多貧窮及少數民族的選民。」

華人就業會謝國器對乾尼在一九七六年十二月向州政府提出一本「薄薄三頁的計劃書」表示不滿，又稱乾尼不向有關社團接觸，朝南坐着等候選民去領取登記表格。

少數民族及貧民的街坊一般選民登記少于白人及富裕居民的社團。華埠及北岸有二五、八三八名，美愼區有二四、六三〇名，灣景及獵人角有二一、〇三八名。相反的，富戶多的地區登記人數大大超過以上各區。

Lighting the firecrackers at the opening of United Federal Saving's Chinatown branch recently: (left to right front row) Director Jack Lee Fong, chairman of the board Ben Hom, Henry Woo, and Reverend T. T. Taam. (Photo by Kem Lee).

圖爲聯合中央儲蓄貸款會華埠分行開幕情況。（李少吟攝）

保障我們的選舉權

（東西報社論）我們相信，有足夠證據顯示，三藩市的選民登記官托馬斯·乾尼沒有盡職號召選民，沒有訂出計劃深入少數民族社團。我們要求加州民政廳長余江月桂注意此事件，迅速考慮採取措施來保障所有選民的權利，使所有合格選民，無論貧富，均能參加選舉。

我們支持婦女選舉聯盟及華人就業協進會用積極步驟向民政廳長提出行政控訴。我們也希望乾尼氏覺悟，盡他招致選民的職責，以免喪失他的職權。

改善華埠警政 爲當務之急

（東西報社論）不久，一項訴訟關于警務人員的僱用及升遷受到歧視的問題，將由本市的市參議會上討論解決，參議員們將批准或者否決這項建議。

如果參議會批准這項協商的建議，問題因而獲得解決，對華人社團來說，警察的服務將發生質和量的根本改變。建議中包括撥款一百五十萬元，作爲招募及訓練少數民族及女性警員的經費，招募新警員時，以少數民族警員佔半數爲目標。此外，建議中規定立刻僱用九名華裔雙語警員，至一九八四年時須再有二十名雙語警員，撥款十萬元作爲培訓所有雙語警員。

市參議員中有人指摘建議中的招募目標。但是，聯邦法院已有四次宣佈三藩市犯種族歧視行爲，並且禁止市府招募新警員時有最低身高規定及舉行非職業性的筆試。同時，聯邦最高法院在判決「巴克」案中宣佈，當法院已查明有歧視行爲時，准許應用僱用人數的目標。

華埠治安日漸惡化，數千居民無從向不懂華語的警員申訴。因此，全體華人，包括保守派、溫和派或開明派都主張改善華埠的警政。

我們要求市參議員們迅速批准該項建議。他們口稱正視華埠治安問題，應該以行動表現。如果迫使此案在法院進行漫長而敵對的訴訟，足見參議員們言行不一致。

華埠歷史上是久被遺棄了，目前急需改善各項事務，加强治安的措施就是當務之急。